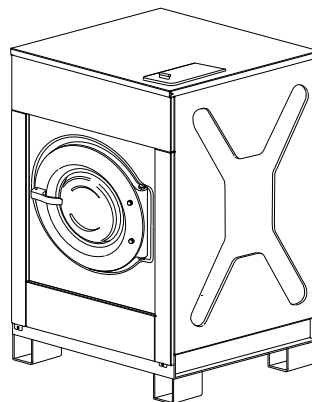
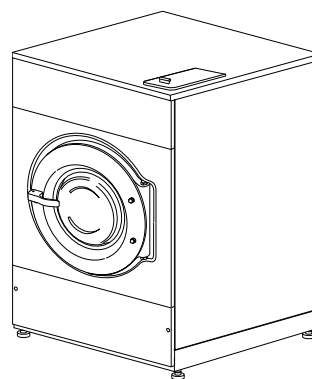
Lavadoras-centrifugadoras

Gabinete independente

Para identificar o modelo consulte a página 7

Operação/Manutenção

CFD28C_SVG

CFD29C_SVG

Tradução das Instruções Originais
Guarde estas instruções para consulta futura.
(Se a máquina mudar de proprietário, certifique-se que é acompanhada deste manual.)

www.alliancelaundry.com

D1385BRR6
Maio 2014

Índice

Informações de segurança

Explicação das mensagens de segurança

Neste manual, e nos decalques da máquina, existem mensagens de advertência ["PERIGO," "ATENÇÃO," e "CUIDADO"], seguidas de instruções específicas. Essas advertências visam garantir a segurança pessoal do operador, usuário, técnico e das pessoas que lidam com a manutenção da máquina.

PERIGO

Adverte para uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, causará lesões corporais graves ou a morte.

ATENÇÃO

Adverte para uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar lesões corporais graves ou a morte.

CUIDADO

Adverte para uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar lesões corporais leves ou moderadas ou danos à propriedade.

As mensagens de advertência adicionais ["IMPORTANTE" e "NOTA"] são seguidas de instruções específicas.

IMPORTANTE: A palavra "IMPORTANTE" é usada para informar o leitor dos procedimentos específicos que, se não forem seguidos, podem resultar em danos à máquina.

NOTA: A palavra "NOTA" é usada para transmitir informações sobre a instalação, manutenção ou assistência técnica que são importantes mas não são relacionadas a perigos.

Instruções de segurança importantes

ATENÇÃO

Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos graves ou mortais quando estiver usando a máquina de lavar roupa, leia e cumpra as precauções básicas apresentadas em baixo:

W023

- Antes de utilizar a lavadora, leia as instruções até o final.
- Instale a lavadora de acordo com as instruções de INSTALAÇÃO. Consulte as instruções de ATERRAMENTO contidas no manual de INSTALAÇÃO para que a lavadora seja corretamente aterrada. Todas as conexões de água, esgoto, eletricidade e aterramento devem respeitar os regulamentos locais e devem ser efetuadas, quando necessário, por técnicos devidamente qualificados. É recomendável que a máquina seja instalada por técnicos qualificados.
- Não instale ou guarde a lavadora em locais onde esteja exposta à água e/ou às intempéries.
- Para prevenir um incêndio ou explosão, mantenha a área em torno da máquina sem produtos inflamáveis e combustíveis. Não adicione à água de lavagem as seguintes substâncias ou tecidos que contenham vestígios das seguintes substâncias: gasolina, querosene, ceras, óleos de cozinha, óleos vegetais, óleos de máquinas, solventes para limpeza a seco, produtos químicos inflamáveis, diluentes ou outras substâncias inflamáveis ou explosivas. Essas substâncias emitem vapores que podem inflamar, explodir ou fazer com que o próprio tecido incendeie.
- Em determinadas circunstâncias, poderá ser produzido hidrogênio em um sistema de água quente que não tenha sido utilizado durante duas ou mais semanas. O HIDROGÊNIO É EXPLOSIVO. Caso o sistema de água quente não tenha sido usado durante esse período, antes de usar a lavadora ou uma combinação de lavadora e secadora, abra todas as torneiras de água quente e deixe a água correr durante alguns minutos. Isto liberará o hidrogênio que possa estar acumulado. O gás é inflamável, não fume nem utilize chamas durante esse tempo.
- Para reduzir o risco de choques elétricos ou de incêndio, NÃO utilize uma extensão ou um adaptador para ligar a lavadora à eletricidade.
- Não deixe as crianças brincarem em cima ou dentro da máquina. Se a lavadora for utilizada perto de crianças, deve-se vigiá-las permanentemente. Este aparelho não deve ser usado por crianças pequenas nem por pessoas inválidas sem supervisão. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brinquem com o aparelho. Esta regra de segurança se aplica a todos os aparelhos.

- NÃO alcance e/ou suba para dentro da cuba ou sobre a lavadora, ESPECIALMENTE se o tambor de lavagem estiver em movimento. Essa é uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, causará lesões corporais graves ou a morte.
- Nunca utilize a lavadora com as proteções, painéis e/ou peças desmontados ou quebrados. NÃO desative nenhum dispositivo de segurança nem adultere os controles.
- Use a lavadora apenas para o fim a que se destina, ou seja, lavar tecidos. Nunca lave peças de máquinas ou peças de automóveis na máquina de lavar. Essa ação poderá resultar em danos graves ao cesto ou à cuba.
- Use somente detergentes comerciais com baixo teor de sabão e sem formação de espuma. Não esqueça que poderão estar presentes produtos químicos perigosos. Utilize proteção para as mãos e olhos ao adicionar os detergentes e produtos químicos. Leia e siga sempre as instruções do fabricante nas embalagens dos produtos para lavagem e limpeza. Siga todos os avisos e precauções. Para reduzir o risco de envenenamento ou queimaduras causadas por produtos químicos, guarde-os sempre fora do alcance das crianças [de preferência em um armário fechado].
- Não utilize amaciantes ou produtos para eliminar eletricidade estática exceto se recomendado pelo fabricante dos referidos produtos.
- Siga sempre as instruções de cuidados com o tecido fornecidas pelo fabricante do tecido.
- A porta de carregamento TEM QUE ESTAR FECHADA sempre que a lavadora estiver enchendo, batendo ou centrifugando. NÃO desative o interruptor da porta de carregamento para permitir que a lavadora funcione com a porta de carregamento aberta. Não tente abrir a porta até a lavadora ter centrifugado e todas as peças móveis terem parado.
- Não esqueça que é usada água quente para enxaguar o dispensador. Evite abrir a tampa do dispensador com a máquina em funcionamento.
- Não coloque nada nos bicos do dispensador, se aplicável. A folga para passagem do ar tem que ser mantida.
- Não opere a máquina sem o plugue para reutilização de água ou o sistema de reutilização de água devidamente colocados, se aplicável.
- Certifique-se que as conexões de água têm uma válvula de corte e que as conexões da mangueira de enchimento estão bem apertadas. FECHE as válvulas de corte no final de cada dia de lavagem.
- Mantenha a lavadora em boas condições de funcionamento. Qualquer pancada ou queda da máquina pode danificar os dispositivos de segurança. Se isso ocorrer, contate um técnico credenciado para verificar sua lavadora.
- PERIGO: Antes de inspecionar ou realizar manutenção na máquina, a energia tem que ser DESLIGADA. O técnico de assistência deve aguardar pelo menos 5 minutos após DESLIGAR a energia e necessita verificar com um voltímetro se há tensão residual. O capacitor do inversor ou filtro EMC permanece carregado com alta tensão por algum tempo após ser desligado. Essa é uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, causará lesões corporais graves ou a morte.
- Não repare ou substitua nenhuma peça da lavadora, nem tente efetuar operações de manutenção, exceto se especificamente recomendado nas instruções de manutenção do usuário ou em instruções publicadas de reparos pelo usuário que você compreenda e esteja qualificado para efetuar. Desligue SEMPRE a lavadora das fontes de eletricidade, energia e água antes de tentar realizar qualquer reparo.
- Desligue a energia, desligando o disjuntor ou desconectando a máquina. Substitua os cabos de alimentação desgastados.
- Antes de desativar ou descartar a lavadora, retire a porta do compartimento de lavagem.
- O não cumprimento das instruções do fabricante na instalação, manutenção e/ou utilização desta lavadora pode resultar em condições que produzam lesões e/ou danos materiais.

NOTA: As ADVERTÊNCIAS e INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES constantes deste manual não cobrem todas as condições e situações possíveis. A instalação, manutenção ou utilização da lavadora tem que ser realizada com bom senso, cuidado e atenção.

Quaisquer problemas ou condições que não forem entendidas devem ser comunicadas ao revendedor, distribuidor, técnico de assistência ou fabricante.

ATENÇÃO

A instalação da máquina deve cumprir com os requisitos e especificações mínimos detalhados no Manual de Instalação aplicável, com os códigos municipais de edificações, regulamentos de abastecimento de água, regulamentos de fiação elétrica e quaisquer outros regulamentos legais relevantes. Devido a diversos requisitos e códigos locais aplicáveis, esta máquina deve ser instalada, ajustada e mantida por pessoal qualificado de manutenção familiarizado com os códigos locais aplicáveis e com a construção e operação deste tipo de máquina. O pessoal tem também de estar familiarizado com os potenciais riscos envolvidos. A não observância deste aviso pode resultar em lesões corporais e/ou danos ao equipamento e anulará a garantia.

W820

IMPORTANTE: Certifique-se de que a máquina está instalada em piso plano suficientemente resistente. Assegure-se de que as distâncias recomendadas para inspeção e manutenção sejam obedecidas. Nunca permita que o espaço para inspeção e manutenção fique bloqueado.

ATENÇÃO

Nunca toque em tubagens de vapor, conexões ou componentes internos ou externos. Estas superfícies podem estar extremamente quentes e causarão queimaduras graves. O vapor deve ser desligado e os tubos, conexões e componentes deverão poder arrefecer antes que o tubo possa ser tocado.

SW014

Decalques de Segurança

Os decalques de segurança estão colocados em locais importantes da máquina. Não manter os decalques de segurança legíveis poderá resultar em lesões para o operador ou técnico de manutenção.

Use peças de reposição autorizadas pelo fabricante para evitar riscos de segurança.

Segurança do Operador

ATENÇÃO

NUNCA introduza as mãos ou objetos no tambor enquanto este não tiver parado completamente. Fazer isso poderá resultar em ferimentos graves.

SW012

Deverão ser realizadas diariamente as verificações de manutenção que se seguem:

1. Confira se todas as etiquetas de aviso estão colocadas e legíveis e substitua se necessário.

2. Confira o intertravamento da porta antes de colocar a máquina em funcionamento:

   a. Tente colocar a máquina em funcionamento com a porta aberta. A máquina não deverá funcionar.

   b. Feche a porta sem trancá-la e ligue a máquina. A máquina não deverá funcionar.

   c. Tente abrir a porta durante a execução de um ciclo. A porta não deverá abrir.

Caso a fechadura e o intertravamento da porta não estejam funcionando corretamente, desligue a energia e chame um técnico de assistência.

3. Não tente operar a máquina se detectar alguma das seguintes condições:

   a. A porta não permanece trancada firmemente durante todo o ciclo.

   b. Existe um evidente nível de água excessivamente elevado.

   c. A máquina não está conectada a um circuito corretamente aterrado.

Não ignore nenhum dispositivo de segurança na máquina.

ATENÇÃO

Operar a máquina com cargas muito desbalanceadas pode resultar em lesões corporais graves e em danos graves ao nível do equipamento.

W728

Introdução

Identificação do modelo

As informações deste manual aplicam-se aos seguintes modelos:

HHF455	HXG100	HXY030	SXA195	SXU165	UX35	UXN305
HHF575	HXG165	HXY035	SXA235	SXU195	UX45	UXR018
HHF730	HXG235	HXY045	SXA305	SXU235	UX55	UXR025
HHF900	HXG305	HXY055	SXE018	SXU305	UX75	UXR035
HX18	HXN075	HXY075	SXE025	SXW075	UX100	UXR055
HX25	HXN100	HXZ075	SXE035	SXW100	UX135	UXR075
HX30	HXN135	HXZ100	SXE055	SXW165	UX165	UXU075
HX35	HXN165	HXZ165	SXE075	SXW235	UXA075	UXU100
HX45	HXN235	HXZ235	SXG075	SXW305	UXA100	UXU165
HX55	HXN305	HXZ305	SXG100	SXY018	UXA165	UXU195
HX75	HXR018	SHF455	SXG165	SXY025	UXA235	UXU235
HX100	HXR025	SHF575	SXG235	SXY030	UXA305	UXU305
HX135	HXR035	SHF730	SXG305	SXY035	UXE018	UXW075
HX165	HXR055	SHF900	SX200	SXY045	UXE025	UXW100
HX200	HXR075	SX18	SXN075	SXY055	UXE035	UXW165
HXA075	HXU075	SX25	SXN100	SXY075	UXE055	UXW235
HXA100	HXU100	SX30	SXN135	SXZ075	UXE075	UXW305
HXA135	HXU165	SX35	SXN165	SXZ100	UXG075	UXY018
HXA165	HXU195	SX45	SXN235	SXZ165	UXG100	UXY025
HXA195	HXU235	SX55	SXN305	SXZ235	UXG165	UXY035
HXA235	HXU305	SX75	SXR018	SXZ305	UXG235	UXY055
HXA305	HXW075	SX100	SXR025	UHF455	UXG305	UXY075
HXE018	HXW100	SX135	SXR035	UHF575	UX200	UXZ075
HXE025	HXW165	SX165	SXR055	UHF730	UXN075	UXZ100
HXE035	HXW235	SXA075	SXR075	UHF900	UXN100	UXZ165
HXE055	HXW305	SXA100	SXU075	UX18	UXN165	UXZ235
HXE075	HXY018	SXA135	SXU100	UX25	UXN235	UXZ305
HXG075	HXY025	SXA165				

Inspeção na Entrega

No momento da entrega, faça uma inspeção visual do contêiner, da cobertura de proteção e da máquina, procurando quaisquer danos visíveis resultantes do transporte. Se houver sinais de possíveis danos, certifique-se que a transportadora tome nota da situação nos documentos de expedição antes de assinar a guia de recepção ou informe a transportadora sobre a situação assim que seja detetada.

Localização da Placa de Identificação

A placa de identificação está localizada na parte traseira da máquina. Forneça sempre o número de série e número de modelo da máquina quando encomendar peças ou quando solicitar assistência técnica. Consulte a *Figura 1* .

1. Placa de Identificação

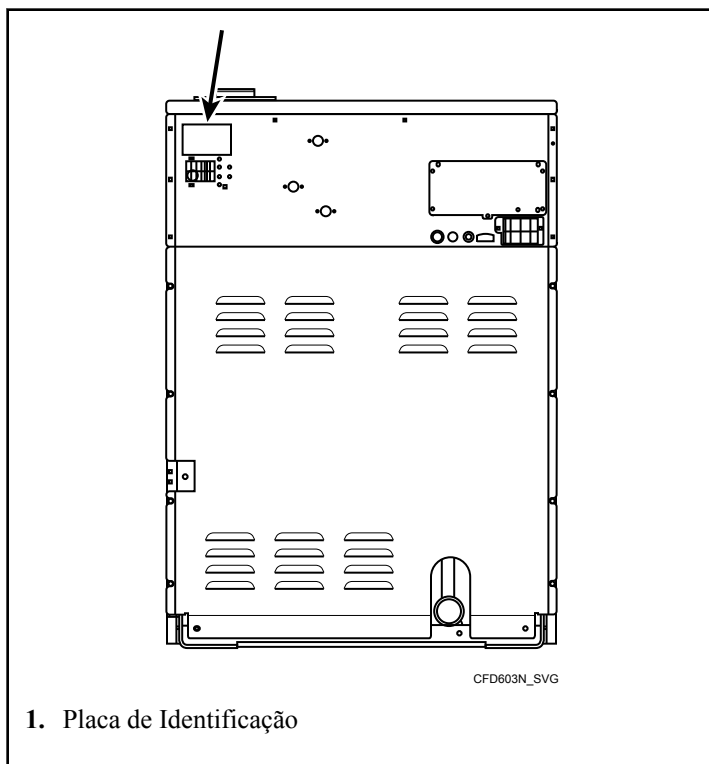



Figura 1

Peças de Reposição

Se necessitar de informações ou peças de reposição, contate o local onde adquiriu a máquina ou contate a Alliance Laundry Systems através do +1 (920) 748-3950 para obter o nome e o endereço do distribuidor autorizado de peças mais próximo.

Atendimento ao Cliente

Para assistência técnica, contate o seu distribuidor local ou:

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
EUA
www.alliancelaundry.com
Telefone: +1 (920) 748-3121 Ripon, Wisconsin
Alliance International: +32 56 41 20 54 Wevelgem, Bélgica

Operação

Controle WE-8

Painel de Controle WE-8

1. Teclado
2. Visor
3. Botão de parada de emergência
4. Interruptor de chave
5. Porta serial

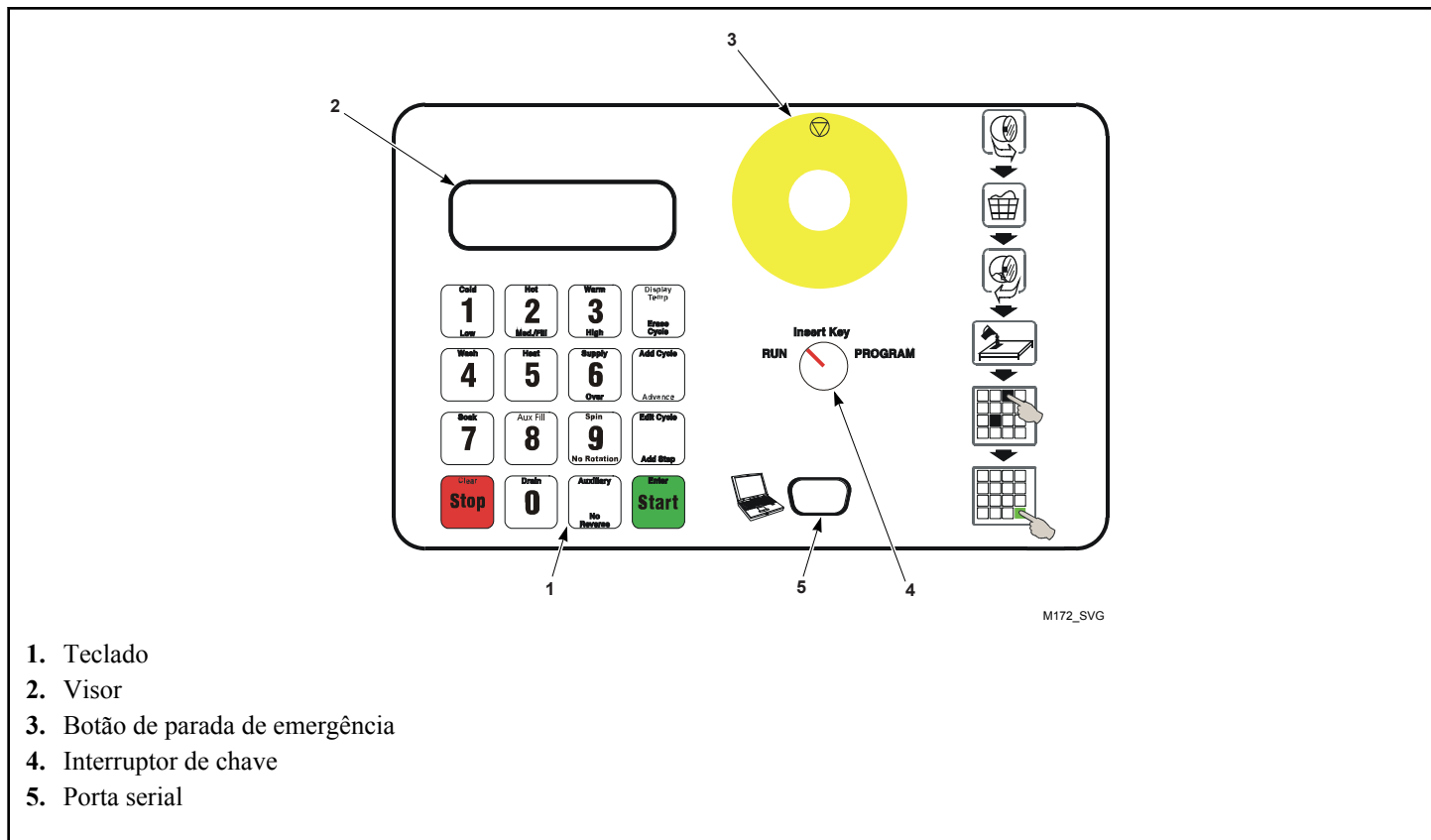



Figura 2

Carregue a máquina

1. Para modelos de 18 - 75 libras (45 - 90 kg): Puxe a maçaneta da porta na sua direção para abrir. Alguns modelos possuem a maçaneta da porta com botão que precisa ser pressionado.
2. Para modelos de 100 - 200 libras (45 - 90 kg): Pressione o sistema de trava da porta para abrir a porta.
3. Carregue o tambor até a capacidade especificada.
4. Feche a porta empurrando a maçaneta da porta na direção da máquina.

Iniciar um programa

1. Após acionar o controle, "Cycle 00" (Ciclo 00) aparecerá no visor.
2. Pressione o número do programa desejado (exemplo: programa 23).
   a. O visor exibirá o ciclo (exemplo: "Cycle 23" [ciclo 23]).
3. Pressione "Start" (Iniciar) para operar o programa.
   a. Se o programa não existir, o visor exibirá "No Cycle 23" (Não há ciclo 23). Consulte o modo do programa para criar um programa.
   b. Se a porta não estiver fechada, o visor exibirá "Please close door" (Feche a porta). O programa começará assim que a porta for fechada.
   c. Se a porta estiver fechada e o programa existir, o programa começará. O nome do programa será exibido no visor por 2 segundos e a máquina começará a funcionar.

Quando a máquina ligar, o visor mostrará as seguintes informações:

S01: Passo 1

C23: Número do programa 23

50M55: O tempo restante do ciclo.

80 °F: A temperatura da água programada.

Partida atrasada

1. Selecione o ciclo que você deseja iniciar.
   a. Pressione a tecla Start (iniciar) mantendo-a pressionada por, pelo menos, 3 segundos.
2. Digite o número de horas para atrasar o início.
3. Pressione a tecla Start (iniciar).
4. Digite o número de minutos para atrasar o início.
5. Feche a porta.
6. Pressione a tecla Start (iniciar).

O tempo de início atrasado é mostrado no visor.

Opções especiais no modo de funcionamento

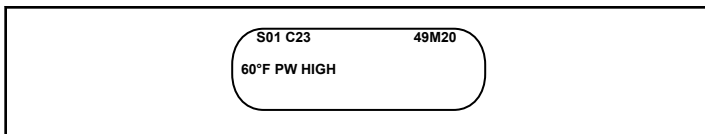



Figura 3

Alta: O nível de água programado na etapa 1. Consulte a *Figura 3* .

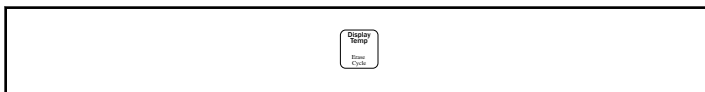



Figura 4

1. Enquanto a máquina estiver em operação, pressione o botão "Display Temp" (Exibir temp.). . Consulte a *Figura 4* .

Level (nível): 2,5 cm: Nível da água de lavagem. Se a máquina estiver enchendo com água, esse valor aumentará. Se a máquina estive drenando, esse valor diminuirá.

62°F: A temperatura da água.

40 rpm: A rpm medida do tambor.

L: A direção de rotação do tambor

L (esquerda), R (Direita)

2. Pressione o botão "Display Temp" (Exibir temp.) para voltar. Consulte a *Figura 4* .

Modo avançado

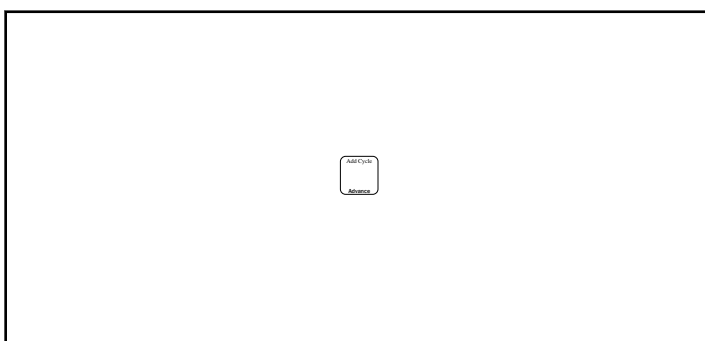



Figura 5

Pressione o botão "Advance" (Avançar) para prosseguir até a próxima etapa no programa. Consulte a *Figura 5* .

Recurso suspender produto químico

A injeção de alimentação de produtos químicos pode ser interrompida. Consulte a seção Configuração do recurso suspender produto químico no Manual de programação.

Parar a máquina

Figura 6

Pressione o botão "Stop" (Parar). Consulte a *Figura 6* .

Se houver água na máquina, o visor exibirá "Waterlevel xx.x cm" (Nível da água xxxx cm) enquanto a máquina estiver drenando a água.

Se a máquina estiver girando, o visor mostrará "Coast down" (desaceleração).

Quando a água estiver esgotada e o tambor tiver parado de girar, o visor piscará entre "Please open door" (Abrir a porta) e "Done cycle 23" (Ciclo 23 terminado) até que a porta seja aberta.

Mensagens de erro

Erro da porta

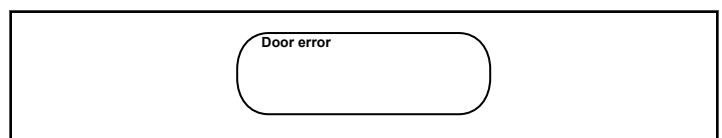



Figura 7

Se a porta estiver fechada após ligar a máquina, o controle tentará travar a porta. Se a porta não travar, "Door error" (Erro da porta) será exibido. Consulte a *Figura 7* .

Possíveis falhas:

- A fiação não está conectada corretamente.
- A bobina que trava a porta está com defeito.
- A trava da porta possui um problema mecânico.

Alarme de enchimento

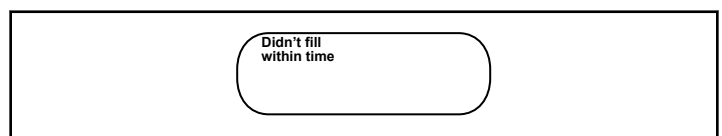



Figura 8

Se a máquina não alcançar o nível de água programado dentro do tempo programado para a etapa, um alarme de enchimento soará. A máquina continuará a encher e a agitar, enquanto o bipe soa e a

máquina pisca "Didn’t fill within time" (Não encheu dentro do tempo) no visor. Consulte a *Figura 8* .

A condição continuará por até dois (2) minutos. Se o nível de água programado tiver sido alcançado antes do tempo de alarme de dois minutos terminar, a condição terminará e a máquina retomará a operação.

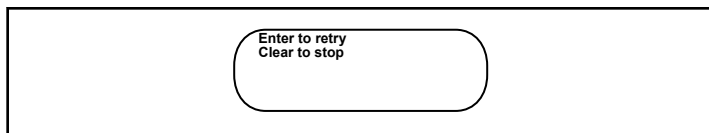



Figura 9

Se a tecla Enter (START / INICIAR) for pressionada durante o alarme de enchimento, a condição terminará e a etapa será iniciada novamente. Se o nível de água programado não for alcançado dentro do tempo da etapa programado, o alarme de enchimento ocorrerá novamente. Consulte a *Figura 9* .

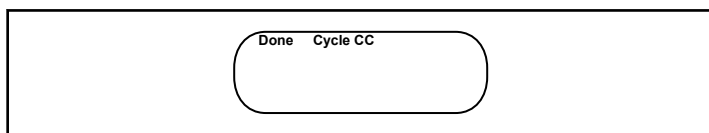



Figura 10

Se a tecla Clear (STO / PARAR) for pressionada enquanto o alarme de enchimento estiver em efeito o ciclo será encerrado e a porta destravará. Consulte a .

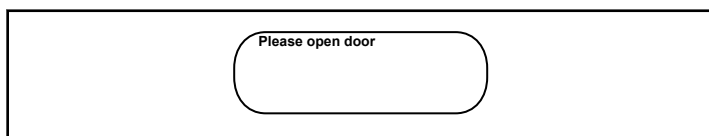



Figura 11

Se nenhuma ação for tomada e o nível de enchimento não for alcançado dentro do tempo de alarme de dois (2) minutos, o ciclo será encerrado e a porta poderá ser destravada (desde que nenhum nível de água tenha sido detectado). Consulte a .

Sempre que um alarme de enchimento ocorrer durante um ciclo, o visor repetirá as mensagens exibidas à esquerda ao final da rotina da parada, antes de a porta ser aberta, para indicar que uma condição de alarme ocorreu no ciclo.

Possíveis falhas:

- A fiação está desconectada.
- Válvula de entrada quebrada.
- Problema com o abastecimento de água.
- As válvulas de entrada estão bloqueadas por sujeira.
- A mangueira de pressão de água está quebrada ou não está conectada corretamente.

Alarme de drenagem

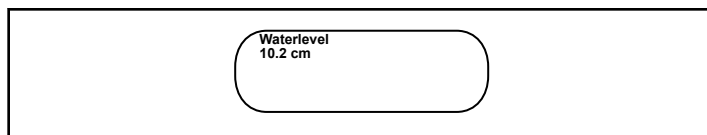



Figura 12

Se a etapa de drenagem NÃO foi seguida por uma rotação do tambor e se a máquina não se esvaziar dentro do tempo programado para a etapa de drenagem, um alarme de drenagem ocorrerá. O visor exibirá "Didn’t drain within time" (Não drenou dentro do tempo).

Durante o alarme de drenagem, o som do alarme ligará e desligará e a máquina continuará tentando drenar. Se a máquina não esvaziar, a condição continuará.

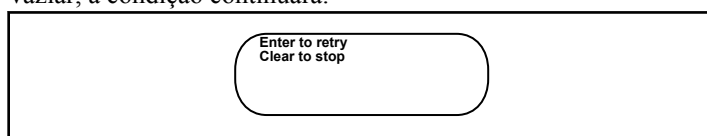



Figura 13

Se a tecla Enter (START / INICIAR) for pressionada, o alarme de drenagem desligará e a etapa de drenagem começará novamente desde o início. Se a máquina não tiver sido esvaziada quando o tempo de drenagem expirar, o alarme soará novamente.

Se a tecla Clear (STOP / PARAR) for pressionada enquanto o alarme estiver em efeito, o visor mostrará o nível da água (polegadas ou centímetros), mas não tomará nenhuma medida, uma vez que a máquina não foi esvaziada.

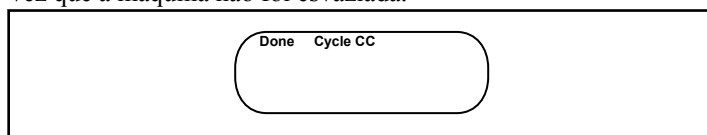



Figura 14

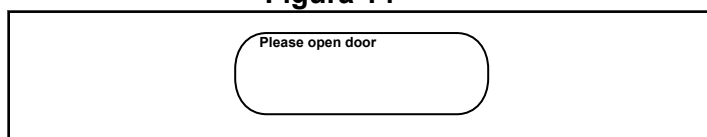



Figura 15

Quando o ciclo terminar, o visor repetirá brevemente as mensagens mostradas no lado esquerdo, até que a porta seja aberta (para indicar que ocorreu uma condição de alarme no ciclo).

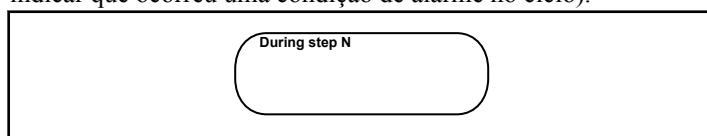



Figura 16

Se a máquina drenar durante uma etapa de rotação antes de acelerar para a alta velocidade e se a máquina não tiver sido drenada dentro de aproximadamente dois (2) minutos após o início do

procedimento de inicialização, o alarme de drenagem disparará. Não há rotação durante esse alarme; as mensagens exibidas são idênticas ao alarme de drenagem durante a etapa de drenagem não seguidas por uma rotação.

Se a tecla Enter (START / INICIAR) for pressionada durante o alarme de drenagem na etapa de rotação, o alarme para e a etapa de rotação começará novamente. A máquina gira na velocidade de lavagem para frente, então passará para a velocidade de distribuição.

Após a drenagem começar (isto é, abrir para drenagem, o bombeamento começar), se dois (2) minutos adicionais se passarem, o alarme ocorrerá novamente.

Erro do sensor de temperatura

A temperatura nunca foi alcançada nesse ciclo, indicando um problema com o aquecimento e o controle mostra "Temperature sensor error" (Erro do sensor de temperatura).

Possíveis falhas:

- Sensor de temperatura com defeito.
- Fiação do relé elétrico ou do relé de vapor de aquecimento com defeito.
- Elementos do aquecimento elétrico ou válvula de vapor com defeito.

NOTA: Se o ciclo tiver sido abortado, talvez seja devido a um erro do sensor de temperatura.

Erro do sensor de rotação

O controle não detectou quaisquer pulsos, ou o controle detectou pulsos incorretos do sensor de RPM.

Possíveis falhas:

- Sensor de RPM com defeito.
- A distância do sensor de RPM até a polia é muito grande (maior do que 2 mm).
- Motor com defeito.
- Correia em V quebrada.
- Problemas com o inversor.
- Fiação desconectada.

Erro de detecção de velocidade

Ocorreu um erro ao final de uma parada da rotação ou coast down (desaceleração), quando o sensor de RPM repentinamente apresentou defeito e não forneceu os pulsos de saída.

Possíveis falhas:

- Sensor de RPM com defeito.
- Sensor de RPM deslocado (distância do sensor de RPM até a polia é maior do que 2 mm).
- Correia em V quebrada.
- Fiação desconectada.

Erro de memória do ciclo

A memória do ciclo está corrompida e contém informações desconhecidas.

Possível falha:

Componente desconhecido encontrado nos ciclos de lavagem.

Controle da Série-B

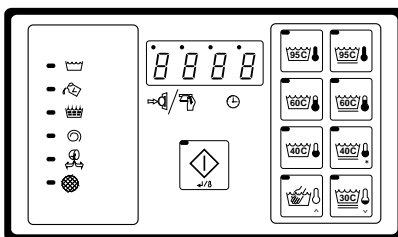
Painel de Controle da Série-B

1. Ciclo 1
2. Ciclo 2
3. Ciclo 3
4. Ciclo 4/Edição Superior
5. Ciclo 5
6. Ciclo 6
7. Ciclo 7
8. Ciclo 8/Edição Inferior
9. Tecla START (iniciar) (enter)
10. LED (não está em uso)
11. LED da etapa da porta
12. LED da etapa de rotação
13. LED da etapa de enxágue
14. LED adicionar alvejante
15. Decimal para preço
16. Decimais para preço

Figura 17

Se a versão do controle na máquina for capaz de ler a temperatura, pressionar a tecla START (enter) enquanto o ciclo de lavagem está sendo executado fará com que o visor mostre a temperatura e reverterá para os minutos restantes após alguns segundos.

Instruções de operação - Controle da série B

1. Abra a porta puxando a maçaneta da porta na sua direção.
2. Carregue a máquina. Consulte a *Figura 18* .

Carregue a máquina de lavar-centrifugar até sua total capacidade, sempre que possível, mas não exceda a capacidade estabelecida de peso da roupa seca da máquina, se os tecidos para lavagem forem bastante densos, apertados e estiverem muito sujos.

Sobrecarregar a máquina pode prejudicar a qualidade da lavagem. O operador precisará experimentar para determinar o tamanho de carga adequado com base no conteúdo de roupas, nível de sujeira e nível de limpeza exigido.

Não ponha carga a menos na máquina. Carregar a menos poderá resultar em condições de desequilíbrio e poderá levar a falha prematura dos rolamentos e da vedação.

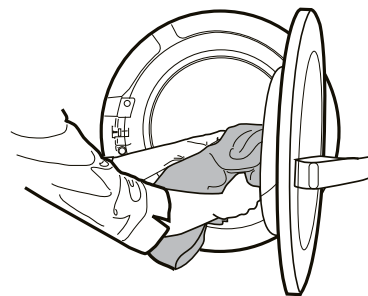



Figura 18

3. Feche a porta empurrando a maçaneta da porta na direção da máquina. Consulte a *Figura 19* .

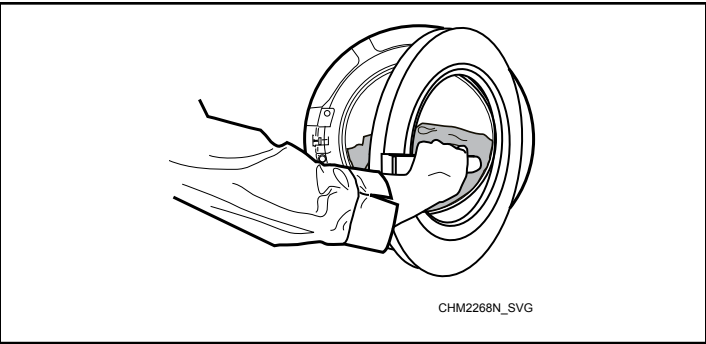



Figura 19

4. Acrescentar suprimentos ao dispensador. Consulte a *Tabela 1* .
   a. Detergente:
      - Líquido – Compartimento 1 (pré-lavagem) + Compartimento 3
      - Em Pó – Compartimento 1 (pré-lavagem) + Compartimento 2
   b. Alvejante:
      - Líquido – Compartimento 3
      - Em Pó – Compartimento 2
   c. Amaciante:
      - Líquido – Compartimento 4

a. DETERGENTE
1. Detergente Líquido
2. Detergente Em Pó
b. ALVEJANTE
3. Alvejante Líquido
4. Alvejante Em Pó
c. AMACIANTE
5. Amaciante Líquido

Tabela 1

5. Selecione um ciclo pressionando uma tecla do número do ciclo. Consulte a *Figura 20* .

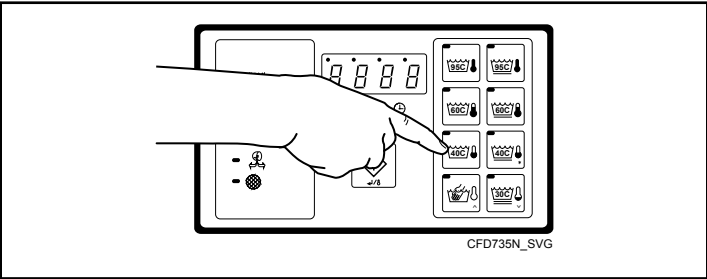



Figura 20

6. Faça o pagamento. Consulte a *Figura 21* .

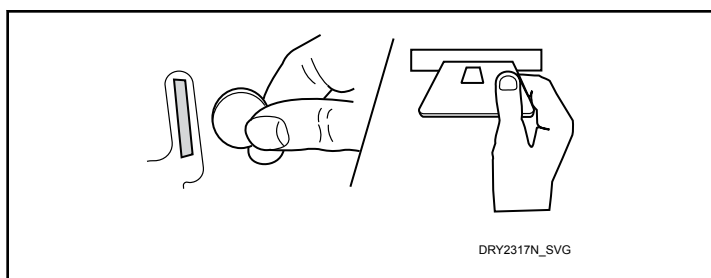



Figura 21

7. Inicie o ciclo pressionando a tecla START (iniciar). Consulte a *Figura 22* .

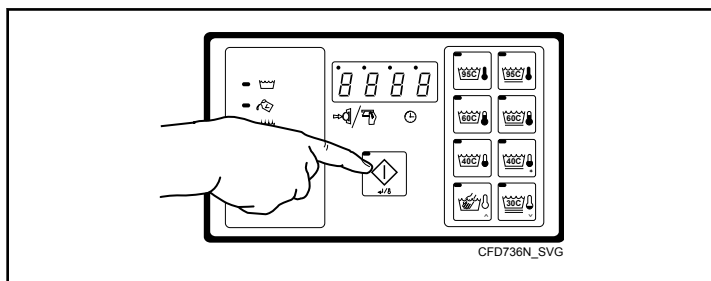



Figura 22

O ciclo prosseguirá até a sua conclusão. Quando o ciclo estiver completo, a porta será destravada.

Opção de inclinação

O operador controla a inclinação e a rotação do cesto usando um controle pendente.

O controle pendente possui um botão de segurança, que o operador tem que pressionar e segurar enquanto pressiona outros botões do controle pendente, que incluem inclinação para frente (para cima), inclinação para trás (para baixo), rotação do cesto à direita (para frente) e rotação do cesto à esquerda (inversa).

Operação

Quando o ciclo termina, o controle destrava a porta. A tela de inclinação é mostrada no monitor do controle. Consulte a *Figura 23* . Abra a porta e trave-a no local usando o sistema especial montado na dobradiça da porta.

1. Segurança
2. Para cima
3. Para baixo
4. Para frente
5. Para trás

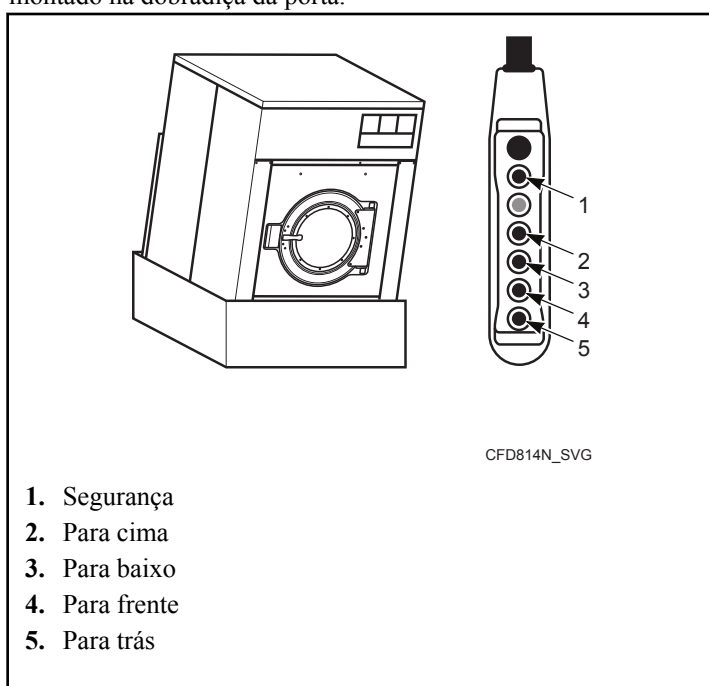



Figura 23

O operador pode então descarregar a máquina usando o controle pendente. A tecla da máquina não é utilizado durante esta operação.

Usando o controle pendente, incline a máquina para frente e gire a cesta manualmente. Após a máquina ter sido descarregada, retorne-a para a posição de nível. Após a máquina ter sido recolocada na posição de nível, pressione o botão Stop (parar) na tecla da máquina para retornar o controle para o modo pronto.

NOTA: Se tentar iniciar um ciclo enquanto a máquina não estiver na posição de nível, a tela de inclinação será exibida. Consulte a *Figura 23* . Usando o controle pendente, retorne a máquina para a posição de nível, antes de tentar iniciar um ciclo.

NOTA: Se a máquina detectar que ela não está no nível durante um ciclo, o controle terminará o ciclo e "Erro 61: Interruptor de início aberto durante a lavagem" será exibido no monitor.

Manutenção

ATENÇÃO

Bordas afiadas podem causar lesões corporais. Use óculos e luvas de proteção, use ferramentas adequadas e forneça iluminação durante o manuseio de peças de chapa metálica.

W366R1

IMPORTANTE: Coloque novamente todos os painéis que foram removidos para a execução dos procedimentos de reparo e manutenção. Não opere a máquina sem as proteções ou com peças partidas ou em falta. Não faça nenhuma derivação dos dispositivos de segurança.

Diariamente

ATENÇÃO

Não pulverize água na máquina. Poderão ocorrer curtos-circuitos e danos graves.

W782

IMPORTANTE: A fechadura da porta deve ser verificada diariamente para garantir uma operação correta. Verifique também se todos os adesivos de segurança e de instruções estão na máquina. Qualquer adesivo de instruções de segurança em falta ou ilegível deve ser substituído imediatamente.

No início do dia

1. Confira o intertravamento da porta antes de iniciar a operação:
   a. Tente colocar a máquina em funcionamento com a porta aberta. A máquina não deverá funcionar.
   b. Feche a porta sem trancá-la e ligue a máquina. A máquina não deverá funcionar.
   c. Tente abrir a porta enquanto o ciclo está em andamento. A porta não deverá abrir.

Caso a fechadura e o intertravamento da porta não estejam funcionando corretamente, desligue a energia e chame um técnico de assistência.

IMPORTANTE: A fechadura da porta deve ser verificada diariamente para garantir uma operação correta. Verifique também se todos os adesivos de segurança e de instruções estão na máquina. Substitua se necessário.

2. Verifique se as conexões da mangueira da válvula de admissão de água situadas na traseira da máquina apresentam vazamentos.

3. Verifique se as conexões da mangueira de vapor apresentam vazamentos (quando aplicável).

4. Inspecione vazamentos em todas as entradas, linhas e conexões de produtos químicos.

ATENÇÃO

Para reduzir o risco de choque elétrico, lesões graves ou morte, desligue a corrente elétrica fornecida à máquina de lavar-centrifugar antes de examinar a fiação.

W636

5. Verifique se o isolamento se encontra intacto em todos os cabos externos e se todas as conexões estão presas. Caso haja fios desencapados, chame um técnico de manutenção.

Final do Dia

1. Elimine os restos de detergente e todos os corpos estranhos presentes na junta da porta.

2. Limpe o vidro da porta com um pano úmido.

3. Limpe a tampa do dispensador automático de suprimentos e a área em geral.

4. Limpe os painéis superior, dianteiro e laterais da máquina com um detergente neutro. Enxagúe com água limpa. NÃO use produtos que contenham álcool no painel de controle.

5. Inspecione e limpe o cesto.

6. Limpe os filtros da caixa do inversor semanalmente ou com maior frequência conforme necessário [onde aplicável]:
   a. Lave o filtro com água morna e deixe secar ao ar. Como alternativa, o filtro pode ser limpo a vácuo.

NOTA: Descarregue a máquina de imediato após a conclusão de cada ciclo para evitar o acúmulo de umidade. Deixe a porta de carregamento aberta após a conclusão de cada ciclo para deixar que a umidade evapore.

Semanalmente

1. Verifique se a máquina apresenta vazamentos.
   a. Inicie um ciclo sem carga para encher a máquina.
   b. Verifique se a porta e junta da porta não apresentam vazamentos.
   c. Verifique se a válvula de drenagem está operacional e se o sistema de drenagem não apresenta nenhuma obstrução. Se não houver vazamentos de água durante o primeiro

segmento da lavagem, a válvula de drenagem está fechada e funcionando corretamente.

2. Limpe os filtros da caixa do inversor semanalmente ou com maior frequência conforme necessário [onde aplicável]:
   a. Lave o filtro com água morna e deixe secar ao ar. Como alternativa, o filtro pode ser limpo a vácuo.

IMPORTANTE: A tampa do módulo de controle e o filtro do ventoinha devem estar colocados para que a ventoinha resfrie adequadamente o inversor de acionamento. Deixar de atender este aviso anulará a garantia e pode levar a reparo dispendioso do inversor de acionamento.

3. Em máquinas equipadas com um sistema automático de abastecimento de produtos químicos, verifique as conexões de produtos químicos, inspecionando todas as conexões e mangueiras de produtos químicos para ver se há vazamentos ou rachaduras.

IMPORTANTE: Vazamentos de produtos químicos podem causar rapidamente danos permanentes aos componentes da máquina e da estrutura.

Mensalmente

NOTA: Desligue a energia da máquina na fonte antes de efetuar os procedimentos de manutenção mensais.

1. Verifique se as correias necessitam ser substituídas ou ajustadas. Contate um técnico de manutenção em qualquer dos casos.
   a. Verifique se as correias apresentam desgaste desigual e arestas corroídas.
   b. Para sistemas de acionamento com polia ranhurada, verifique o alinhamento colocando uma régua entre as faces das duas polias. A régua de nivelamento deve estabelecer contato com as polias em quatro pontos. Consulte a *Figura 24* . Depois de fazer os ajustes necessários, aperte a contraporca de tensionamento da mola superior para 20.6 ± 2 pé.lbs.

1. Motor
2. Polia Motriz
3. Régua de nivelamento
4. Polia do cesto

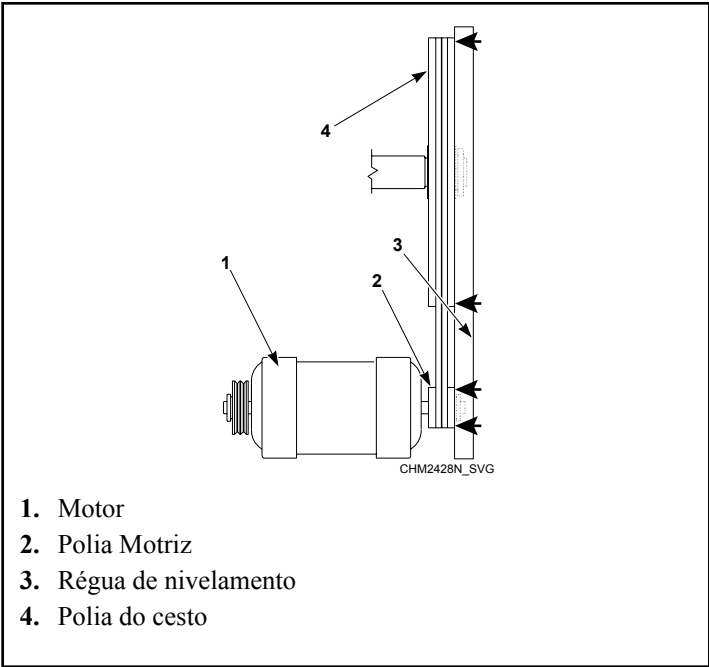



Figura 24

   c. Verifique a tensão da correia. Consulte a *Tensão da Correia*.

Tensão da Correia		
Família de produto	**Modelo**	**Tensão da correia (lbs.)**
Gabinete com montagem permanente	14, 18, 25, 65, 75 e100	56-73
	30, 35, 135 e 165	77-100
	33, 40, 150 e 185	116-151
	55 e 235	119-154
	75 e 305	149-194
	90 e 400	112-149

Tensão da Correia		
Família de produto	**Modelo**	**Tensão da correia (lbs.)**
Gabinete independente	12, 14, 18, 25, 60, 65, 75 e 100	106-172
	30, 35, 135 e 165	71-139
	55 e 235	185-236
	75 e 305	240-266
	455 e 575	90 a 103
	730 e 900	113 a 148

Tabela 2

2. Verifique se há vazamentos na mangueira do ladrão e na mangueira de drenagem.
3. Verifique as mangueiras do dispensador de suprimentos e as conexões das mangueiras.
4. Limpe as telas de filtro da mangueira de admissão:
   a. Corte a água e espere a válvula esfriar, se necessário.
   b. Desaparafuse a mangueira de admissão e remova a tela de filtro.
   c. Limpe com água e sabão e coloque novamente. Substitua se apresentar desgaste ou danos.

A cada dois meses

Apenas para os modelos de Gabinete Independente de 455 l (100 lb), 575 l (135 lb), 730 l (165 lb) e 900 l (200 lb), adicionar uma pequena quantidade de graxa tipo EP2 nos orifícios de injeção de graxa localizados na traseira da máquina. Consulte a *Figura 25* .

1. Orifícios de injeção de graxa

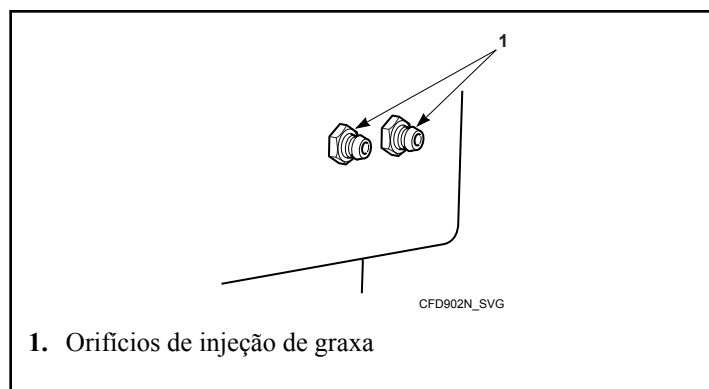



Figura 25

Trimestralmente

NOTA: Desligue a energia da máquina na origem antes de efetuar os procedimentos de manutenção trimestrais.

1. Aperte as dobradiças e fechos da porta, se necessário.
2. Aperte os parafusos chumbadores, se necessário.
3. Verifique se a blindagem do motor de drenagem está colocada e presa, se for equipada.
4. Limpe o filtro de vapor fornecido pelo cliente, quando aplicável. Consulte a *Figura 26* .
   a. Corte o abastecimento de vapor e aguarde a válvula esfriar.
   b. Desparafuse a tampa.
   c. Remova e limpe o elemento.
   d. Substitua o elemento e a tampa.

1. Tampa
2. Elemento do Filtro de Vapor

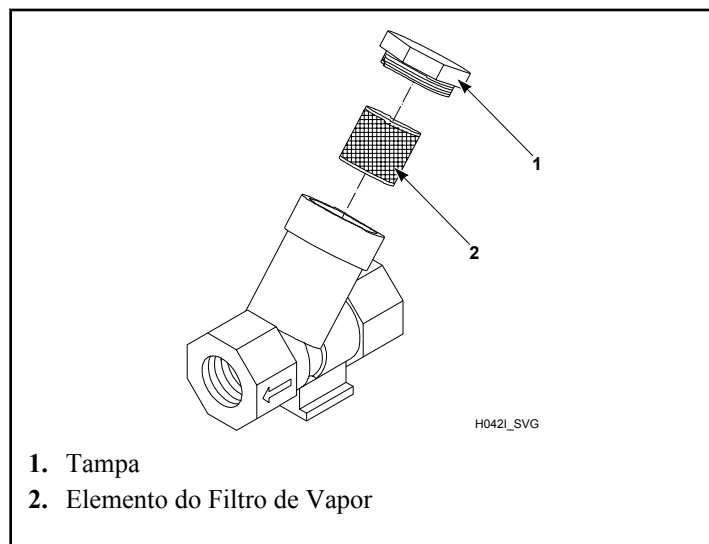



Figura 26

5. Aperte as contraporcas dos parafusos de montagem do motor e as contraporcas do parafuso do mancal.
6. Limpe a vácuo os fiapos presos à ventilação do motor.

7. Limpe todas as placas eletrônicas para eliminar a umidade e a poeira com ar comprimido.
8. Verifique se o isolamento se encontra intacto em todos os cabos externos e se todas as conexões se encontram firmes. Caso haja fios desencapados, chame um técnico de manutenção.
9. Limpe as lâminas da ventoinha do inversor [onde aplicável].

Anual

Somente para os modelos 75, 90, 305 e 400, troque o lubrificador automático da máquina..

Cuidados com o Aço Inoxidável

- Remova a sujeira e a graxa com detergente e água. Enxágue cuidadosamente e seque após a lavagem.
- Evite o contato entre metais diferentes, de forma a evitar a corrosão galvânica quando houver a presença de soluções salinas ou ácidas.
- Não permita que soluções ácidas ou salinas evaporem ou sequem no aço inoxidável. Limpe todos os resíduos.
- Esfregue na direção das linhas de polimento ou da granulação do aço inoxidável para evitar marcas de riscos quando usar produtos de limpeza abrasivos. Use palha de aço inoxidável ou escovas de cerdas macias e não metálicas. Não utilize palha de aço comum nem escovas de aço.
- Se o aço inoxidável aparentar estar ficando enferrujado, a causa da ferrugem poderá ser uma peça de ferro ou de aço que não seja inoxidável, como um prego ou parafuso.
- Evite a descoloração ou termo-coloração por superaquecimento limpando com um pó ou usando soluções químicas especiais.
- Não deixe soluções esterilizantes sobre equipamentos de aço inoxidável durante períodos prolongados.
- Quando utilizar suprimento externo de produtos químicos, certifique-se que não ocorra efeito sifão com os produtos quando a máquina não estiver em uso. Os produtos químicos altamente concentrados podem causar danos graves ao aço inoxidável e a outros componentes da máquina. Os danos desse tipo não são cobertos pela garantia do fabricante. Instale a bomba e a tubulação abaixo do ponto de injeção da máquina para evitar o efeito sifão dos produtos químicos para dentro da máquina.